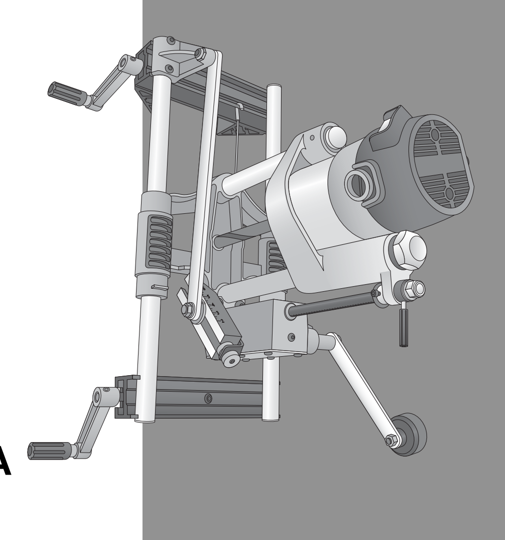
PORTER ✦ CABLE®

LOCK MORTISER AND LOCK FACE TEMPLATE

MORTAISEUSE DE SERRURE ET GABARIT DE FACE DE SERRURE

ESCOPLEADORA Y PLANTILLA PARA CERRADURAS DE PUERTA





Instruction manual
Manuel d'instructions
Manual de instrucciones

www.portercable.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO Y PÓLIZA DE GARANTÍA.
⚠ ADVERTENCIA: LÉASE ESTE INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

513
517

N384541 MAY2014

TABLE OF CONTENTS

DEFINITIONS - SAFETY GUIDELINES

⚠DANGER: indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

⚠WARNING: indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury.**

⚠CAUTION: indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury.**

NOTICE: used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage.**

 **⚠WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



Read all safety warnings and all instructions Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4) POWER TOOL USE AND CARE

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) SERVICE

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

- **Hold power tool by insulated gripping surfaces because the cutter may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Do not cut metal with this mortiser.**
- **Never run the motor unit when it is not mounted in the carriage.** The motor is not designed to be handheld.
- **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.** This will enable better control of the tool.
- **Keep hands away from the cutting area and cutter shaft, and never reach around the frame while the motor is running.** Never reach under the workpiece for any reason.
- **Ensure the mortiser is clamped securely to the workpiece when cutting.**
- **Never touch the bit immediately after use. It may be extremely hot.**
- **Be sure that the motor has stopped completely before withdrawing the bit from the machined mortise.** If the bit is still spinning when the tool is laid down, it could cause injury or damage.
- **Be sure that the router bit is clear of the workpiece before starting the motor.** If the bit is in contact with the workpiece when the motor starts, it could make the router jump, causing damage or injury.
- **Always follow the bit manufacturer's speed recommendations as some bit designs require specific speeds for safety or performance.** If you are unsure of the proper speed or are experiencing any type of problem, contact the bit manufacturer.
- **Only use bits specifically identified for use in this mortiser and lock face template. Other bits may damage the mortiser, workpiece, or create a hazard. Do not use bits with a diameter in excess of 1-1/4" in this tool.**
- **Before starting the motor, check to see that the cord will not snag or impede the routing operation.**
- **Keep cutting pressure constant. Do not overload motor.**
- **Provide clearance under workpiece for bit when through-cutting.**

- **Always make sure the work surface is free from nails and other foreign objects.** Cutting into a nail can cause the bit and the tool to jump.
- **Always follow the router instructions and safety guidelines when using the lock face template.**
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- **An extension cord must have adequate wire size (AWG or American Wire Gauge) for safety.** The smaller the gauge number of the wire, the greater the capacity of the cable, that is 16 gauge has more capacity than 18 gauge. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. When using more than one extension to make up the total length, be sure each individual extension contains at least the minimum wire size. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

Minimum Gauge for Cord Sets						
Ampere Rating		**Volts**	**Total Length of Cord in Feet (meters)**			
		120V	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.7)
		240V	50 (15.2)	100 (30.5)	200 (61.0)	300 (91.4)
More Than	**Not More Than**	**AWG**				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Not Recommended	

⚠WARNING: **ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

⚠WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

⚠WARNING: Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

⚠WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use. Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

- The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

kW ....kilowatts
F............................farads
μF..........................microfarads
l ....litres
g............................grams
kg..........................kilograms
bar ....bars
Pa ....pascals
h............................hours
min.........................minutes
s ....seconds
n_o ....no load speed
…/min or min-1 ...Revolutions or reciprocations per minute
⎓ or DC ..... direct current
∿ or AC..............alternating
2 ∿ ....two-phase alternating current
2N ∿ ....two-phase alternating current with neutral
3 ∿ ....three-phase alternating current
3N ∿ ....three-phase alternating current with neutral
–▭– A ....rated current of the appropriate fuse-link in amperes
–▭– X ....time-lag miniature fuse-link where X is the symbol for the time/current characteristic, as given in IEC 60127
⏚ ....protective earth
⧈ ....Class II Construction (double insulated)
IPXX.......................IP symbol

SAVE THESE INSTRUCTIONS

MOTOR

Be sure your power supply agrees with the nameplate marking. Voltage decrease of more than 10% will cause loss of power and overheating. PORTER-CABLE tools are factory tested; if this tool does not operate, check power supply.

CARTON CONTENTS

- Four height rod sections
- Two cutting bits
- Open end wrench
- Two flat washers
- Two cap screws
- Hex Wrench
- Motor unit
- Mortiser frame

FUNCTIONAL DESCRIPTION

FOREWORD

The Model 513 Lock Mortiser permits builders and contractors to quickly cut true, accurate mortises for door-box locks.

The Model 517 Lock-Face Template allows quick and economical routing for lock faces on doors after the mortise has been completed.

INTENDED USE

This heavy-duty door mortisor and face template is designed for professional routing applications.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This is a professional power tool. **DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

ASSEMBLY

ASSEMBLY TOOLS REQUIRED

Hex wrench (supplied)

ASSEMBLY TIME ESTIMATE

15 to 30 minutes

STANDARD EQUIPMENT

Four sections of the height rod (A), and two mortise bits (B) are furnished (Fig. 1).

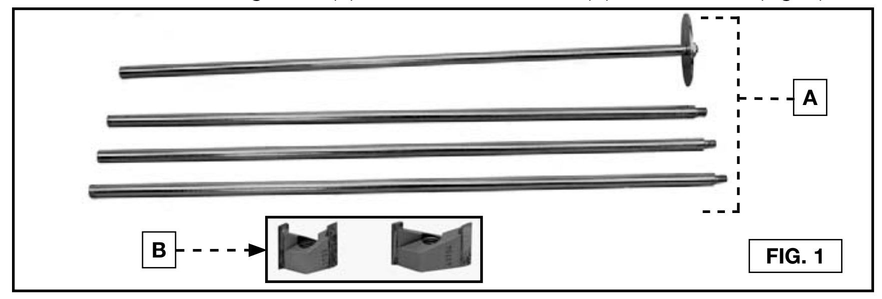


FIG. 1

ASSEMBLY OF BASE UNIT

The unit is shipped with the crank handle disassembled. Remove the bolt and washer (B and C) Fig. 2. Place the crank handle (D) on the crank shaft (A) with the crank knob facing out and the “D”-shaped hole in handle aligned with the flat on the shaft. Place the bolt (C) through the washer (B) and thread it into the shaft (A). Tighten securely.

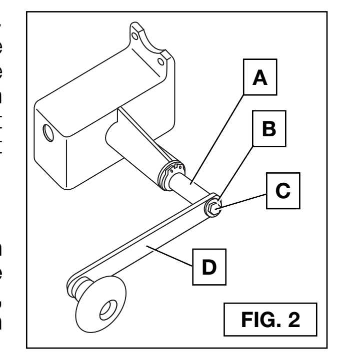


FIG. 2

ASSEMBLY OF MOTOR UNIT

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

1. In the hardware package, locate the two cap screws, two flat washers, and a 5/32" (4.0 mm) hex wrench. Place the washers on the cap screws.
2. Insert the splined cutter shaft (Fig. 3) through the motor carriage (L) and into the spiral grooved bushing (M) in the main frame (N). Orient motor as shown in Fig. 8 and seat it into the motor carriage.
3. Insert the two screw and washer assemblies (from Step 1) through the motor carriage (Fig. 4). Thread them into the holes in the motor housing. Tighten securely with the hex wrench.

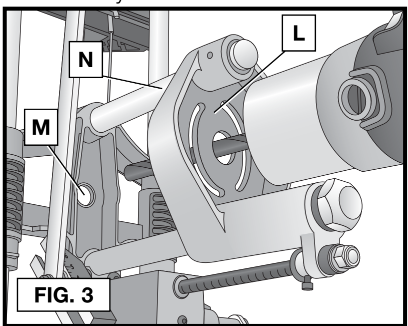


FIG. 3

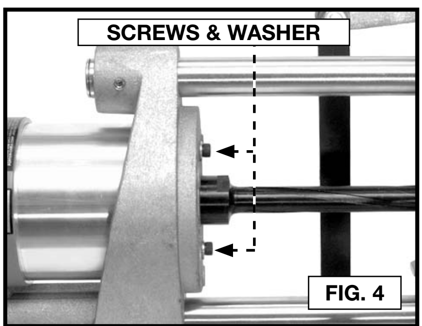


FIG. 4

OPERATION

DETERMINE WIDTH OF CUT

Measure the width of the lock box at its widest point, including any protruding parts. DO NOT INCLUDE THE LOCK FACE. Select a mortise bit equal to, or slightly larger than this width.

⚠WARNING: Do not use mortise bits with a diameter in excess of 1-1/4".

EXAMPLE:

1) Overall width of lock box – 31/32" (24.6 mm) Use PORTER-CABLE #43704PC 1" (25.4 mm) diameter bit.
2) Overall width of lock box – 3/4" (19.1 mm) Use PORTER-CABLE #43703PC 3/4" (19.1 mm) diameter bit.

Various sizes of mortise bits are available as accessories.

⚠WARNING: Disconnect the tool from the power source and exercise extreme care when handling the cutter to avoid bodily injury or damage to the cutting edge.

Thread the selected bit on the end of the splined cutter shaft. Tighten securely.

DETERMINING LENGTH OR HEIGHT OF CUT

Measure the height of the lock box (Fig. 5), including any protruding parts. DO NOT INCLUDE THE LOCK FACE.

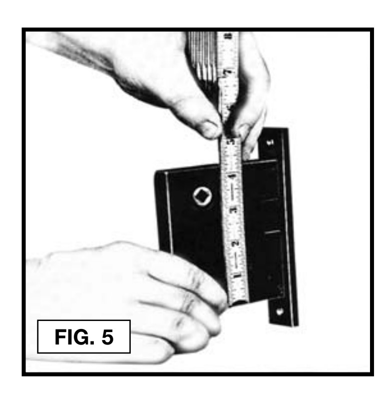


FIG. 5

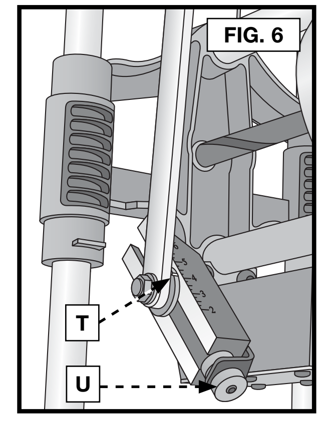


FIG. 6

SETTING MORTISER FOR LENGTH OF CUT

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

Set the mortiser for the length of cut (Fig. 6). Turn the adjusting knob (U) until the correct graduation mark on the slide aligns with the line on the crank-pin indicating washer (T). If you find that the adjusting knob (U) is difficult to move, turn the crank (E) Fig. 8 until the tension is relieved.

EXAMPLE: If you want your mortise to be 4" (101.6 mm) long, turn the adjusting knob (U) Fig. 6 until the graduation mark aligns with the line on the crank-pin indicating washer.

SETTING MORTISER FOR DEPTH OF CUT

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

Measure the lock box at its deepest part, including the thickness of the lock face. Add 1/4" (6.4 mm) for clearance. The depth of cut is controlled by the feed rod (W) Fig. 7 which is marked in 1/4" (6.4 mm) increments. Loosen the collar (F) and move it to the determined depth requirement. Lock it in place.

MAKING A TRIAL CUT

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

After set-up, make a trial cut to ensure the fit of the lock box.

1. Clamp a length of 2" x 6" (50.8 x 152.4 mm), or larger lumber in vise, or fasten it securely to a work bench, in an upright position.
2. Move the feed lever (A) to the horizontal position (Fig. 8). Pull the motor carriage (B) to the end of the guide rod (C).
3. Place the mortiser against the edge of the 2" x 6" so that the clamps are firmly seated. The crank (E) will be free to revolve. Tighten the clamp handles (D) securely to hold the mortiser in position.
4. Move the feed lever (A) to the vertical position to engage the feed mechanism.

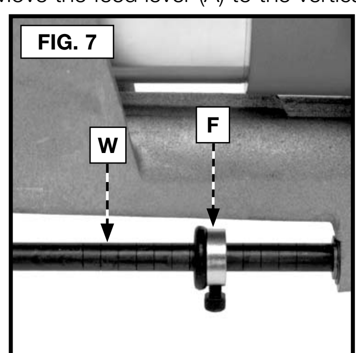


FIG. 7

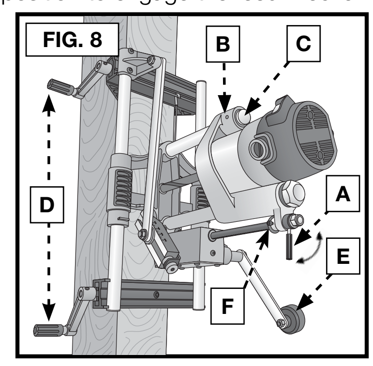


FIG. 8

⚠WARNING: Make sure that the motor switch is in the "OFF" position.

5. Connect the mortiser to the power source.
6. Turn motor switch "ON" and rotate the crank (E) until the collar (F) hits the feed housing, stopping the depth of cut and completing the mortise. Be careful not to overload the motor by rotating the crank too fast.
7. Turn the motor "OFF".

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

8. Move the feed lever (A) to the horizontal position.
9. Grasp the motor carriage (B) Fig. 9 with both hands and pull toward you until the bit is clear. Remove the mortiser from 2" X 6".
10. Remove all chips from the cut and test the lock box for fit. If necessary, readjust the mortiser and make another trial cut.

NOTE: Be sure the length of the mortise cut has not removed the stock required for the two screws that retain the lock box to the door.

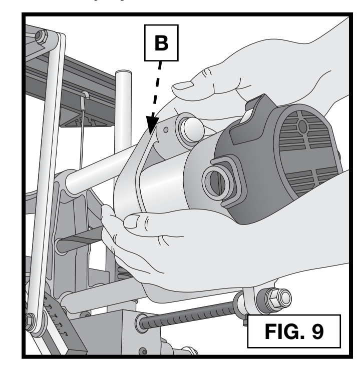
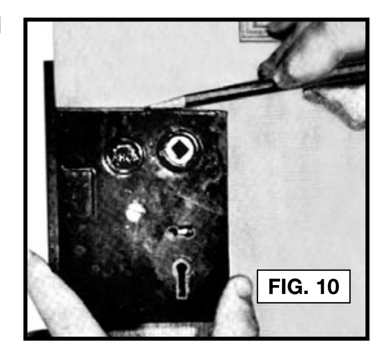


FIG. 9

MORTISING A DOOR

After you make a successful trial cut, mortise the door.


FIG. 10

1. Place the door in an upright position and anchor it securely. If the door is hung, use wedges under the bottom of the door to keep it from moving.
2. Place the lock box against the side of the door at the desired distance from the floor.
3. Make a mark on the side of the door at the top of the lock box (Fig. 10). Transfer this mark to the front edge of the door.
4. Draw a line 3/8" (9.5 mm) above this mark across the front edge of the door. This is required for clearance for the radius of the cutter.

NOTE: The actual clearance may be determined from the lock box and the trial cut in the 2" X 6". This clearance may be used in place of 3/8" (9.5 mm).

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

5. Turn the mortiser crank handle until the bit is in the top-most position.
6. Place the mortiser on the door so that the top edge of the bit touches the line drawn on edge of the door.
7. Mortise the door as instructed in **Making A Trial Cut.**

PRODUCTION LOCK MORTISING

If you have a number of doors with the locks at the same height, the height-rod attachment (Fig. 11) can be of great value. After you have determined the correct height, and have the lock mortiser in position on the first door, attach the four rods that compose the height-rod attachment. Insert the rods in the mortiser and place the height rod stop (G) on the top of the rod so that it rests on the top of the door. Lock the height-rod screws (H) Fig. 12. To locate the mortiser on the next door, place the mortiser on the door with the height-rod stop resting on the top of the door and tighten the clamps. This will assure having all locks located in the same position.

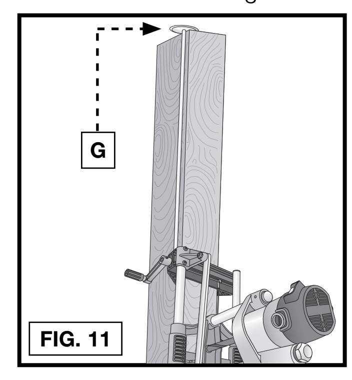


FIG. 11

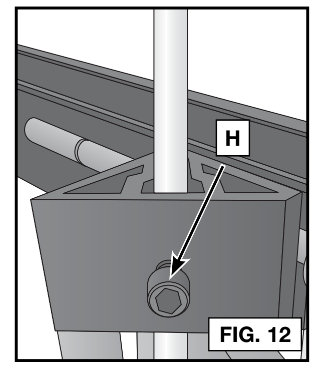


FIG. 12

MODEL 517 LOCK FACE TEMPLATE

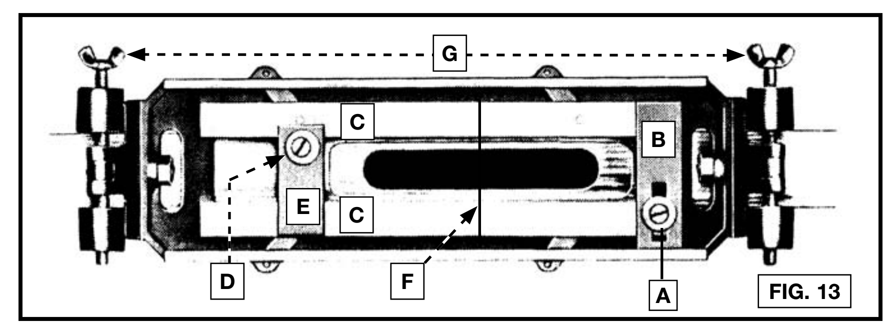
REQUIRED EQUIPMENT: Router (not included) and Lock Face Template

NOTE: The lock face template is to be used with a router only. DO NOT use the lock face template with the lock mortiser motor.

42024	Template Guide (included)
42237	Locknut (Included)
43440PC	5/8" (15.9 mm) Diameter Straight Bit (not included)

SETTING UP THE TEMPLATE

1. Loosen the locking screw (A) Fig. 13.



2. Adjust the side guides (C) Fig. 13, so that the space between them is 1/8" (3.2 mm) wider than the lock face.
3. Firmly tighten the screw (A).
4. Loosen the locking screw (D) Fig. 13.
5. Adjust the distance between (E) and (B) to 1/8" (3.2 mm) longer than the lock face.
6. Firmly tighten the screw (D).

LOCATING THE TEMPLATE ON THE DOOR

1. Draw a line across the door edge at the center of the mortise cut for the lock.
2. Draw a line (F) Fig. 13 on the template side guides (C), midway between bars (B) and (E).
3. Position the template on door so that the line (F) on the template matches the line drawn on the door edge at the center of the mortise cut.
4. Tighten the two wing screws (G) Fig. 13 to lock the template in place.

PREPARING THE ROUTER

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

1. Attach the 42024 template guide to the router base with 42237 lock nut.
2. Install the bit in the router collet.
3. Set the router on the lock face template. Adjust the depth of cut so that the bit just touches the door.
4. Set the router-depth adjusting ring to the zero position.
5. Lift the router from the template. Adjust the depth-of-cut equal to the thickness of the lock face.
6. Firmly tighten the motor-locking device.

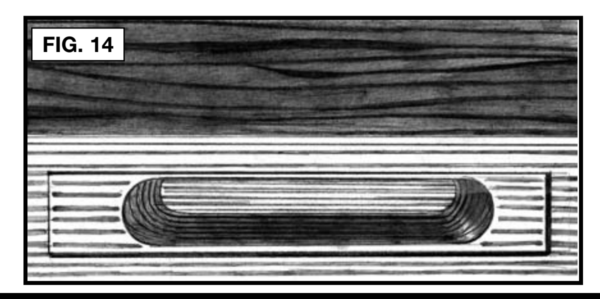
MAKING THE CUT

⚠WARNING: Make sure that the motor switch is in the "OFF" position.

1. Connect the router cord to the power source.
2. Mortise the door for the lock face, guiding the router by keeping the template guide against the template guide bars.
3. A corner chisel 42234 is available as an accessory for squaring the corners for the lock face.

FINISHED MORTISE

The completed mortise is illustrated in Fig. 14. The cut is smooth and even and you can insert the lock box with no further hand work. In Fig. 14, the lock face template has been used and the corner chisel has squared the corners, assuring a perfect fit.


FIG. 14

TROUBLESHOOTING

For assistance with your tool, visit our website at www.portercable.com for a list of service centers, or call the PORTER-CABLE Customer Care Center at (888) 848-5175.

MAINTENANCE

⚠WARNING: To reduce the risk of injury, turn unit off and disconnect it from power source before installing and removing accessories, before adjusting or when making repairs. An accidental start-up can cause injury.

CLEANING

⚠WARNING: Periodically blowing dust and chips out of the motor housing using clean, dry compressed air is a suggested maintenance procedure. To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS wear ANSI Z87.1 safety glasses while using compressed air.

⚠WARNING: When cleaning, use only mild soap and a damp cloth on plastic parts. Many household cleaners contain chemicals which could seriously damage plastic. Also, do not use gasoline, turpentine, lacquer, paint thinner, dry cleaning fluids or similar products which may seriously damage plastic parts. NEVER let any liquid get inside the tool; NEVER immerse any part of the tool into a liquid.

FAILURE TO START

Should your tool fail to start, check to make sure the prongs on the cord plug are making good contact in the outlet. Also, check for blown fuses or open circuit breakers in the line.

LUBRICATION

This tool has been lubricated with a sufficient amount of high grade lubricant for the life of the unit under normal operating conditions. No further lubrication is necessary.

BRUSH INSPECTION

For your continued safety and electrical protection, brush inspection and replacement on this tool should ONLY be performed by a PORTER-CABLE FACTORY SERVICE CENTER OR PORTER-CABLE AUTHORIZED WARRANTY SERVICE CENTER.

At approximately 100 hours of use, take or send your tool to your nearest PORTER-CABLE Factory Service center or PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center to be thoroughly cleaned and inspected. Have worn parts replaced and lubricated with fresh lubricant. Have new brushes installed, and test the tool for performance.

Any loss of power before the above maintenance check may indicate the need for immediate servicing of your tool. DO NOT CONTINUE TO OPERATE TOOL UNDER THIS CONDITION. If proper operating voltage is present, return your tool to the service station for immediate service.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our service website at www.portercable.com. You can also order parts from your nearest PORTER-CABLE Factory Service Center or PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Or, you can call our Customer Care Center at (888) 848-5175.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about PORTER-CABLE, its factory service centers or authorized warranty service centers, visit our website at www.portercable.com or call our Customer Care Center at (888) 848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

⚠WARNING: Since accessories, other than those offered by PORTER-CABLE, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only PORTER-CABLE recommended accessories should be used with this product.

A complete line of accessories is available from your PORTER-CABLE Factory Service Center or a PORTER-CABLE Authorized Warranty Service Center. Please visit our Web Site www.portercable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

THREE YEAR LIMITED WARRANTY

PORTER-CABLE will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.portercable.com or call (888) 848-5175. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, PORTER-CABLE tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE: PORTER-CABLE will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE: If you are not completely satisfied with the performance of your PORTER-CABLE Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

To register your tool for warranty service visit our website at www.portercable.com.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

WARNING LABEL REPLACEMENT

If your warning labels become illegible or are missing, call (888) 848-5175 for a free replacement.

Model 513 Lock Mortiser

SER. NO.

⚠WARNING **TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL.**
ALWAYS WEAR PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION.

AVERTISSEMENT À Titre Préventif, lire le guide.

PORTER-CABLE, JACKSON, TENNESSEE 38305 U.S.A.

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

⚠DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera la mort ou des blessures graves.**

⚠AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** se solder par un **décès ou des blessures graves.**

⚠ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait** se solder par **des blessures mineures ou modérées**.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels.**



⚠AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES



Lire tous les avertissements de sécurité et les directives. Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) SÉCURITÉ EN MATIÈRE D'ÉLECTRICITÉ

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) SÉCURITÉ PERSONNELLE

a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

4) UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation et/ou du bloc-piles de l'outil électrique avant de faire tout réglage ou changement d'accessoire ou avant de ranger l'outil.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) **Entretien des outils électriques. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

5) RÉPARATION

a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électrique.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUE

- **Tenir l'outil électrique par ses parties isolées, car l'organe de coupe pourrait entrer en contact avec son cordon.** Couper un fil sous tension pourra mettre les parties métalliques exposées de l'outil électrique sous tension et électrocuter l'utilisateur.
- **Utilisez des serres de fixation ou un autre dispositif de fixation permettant de soutenir et de retenir la pièce sur une plate-forme stable.** Tenir la pièce avec la main ou contre son corps n'est pas suffisamment stable et risque de provoquer une perte de maîtrise de l'outil.
- **Ne découper aucun métal avec cette mortaiseuse.**
- **Ne pas faire tourner le bloc-moteur tant qu'il n'est pas inséré dans son chariot.** Le moteur n'a pas été conçu pour être tenu manuellement.
- **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse afin de mieux maîtriser l'outil.**
- **Éloigner les mains des zones et organes de coupe, et ne jamais les passer derrière le châssis tant que le moteur tourne.** Ne jamais passer les doigts sous le matériau pour quelque raison que ce soit.
- **S'assurer que la mortaiseuse est soigneusement arrimée à la pièce à travailler pendant la coupe.**
- **Ne jamais toucher à la mèche immédiatement après l'avoir utilisée, car elle peut être extrêmement chaude.**
- **Attendre que le moteur s'arrête complètement avant de déposer la toupie.** Le fait de poser l'outil alors que la fraise continue de tourner pose des risques de dommages corporels ou matériels.
- **S'assurer que la fraise à défoncer ne touche pas la pièce à travailler avant de mettre l'outil en marche.** Afin d'éviter de faire bondir la toupie et de causer des dommages ou des blessures.
- **Suivre systématiquement les recommandations de vitesse du fabricant, car certaines fraises nécessitent de tourner à des vitesses spécifiques pour des raisons de sécurité ou de performances.** Si l'on n'est pas sûr de la vitesse adéquate ou si l'on rencontre un problème quelconque, contacter le fabricant des fraises.
- **Utiliser exclusivement des fraises spécifiquement conçues pour être utilisées avec cette mortaiseuse et ce gabarit de face de serrure. Les autres types de fraises pourraient endommager la mortaiseuse et la pièce**

à travailler, et poser des risques. Ne pas utiliser des fraises d'un diamètre supérieur à 32 mm (1-1/4 po) avec cet outil.

- **Avant de mettre le moteur en marche, vérifier que le cordon ne s'enchevêtrera pas dans la toupie ou n'entravera pas son fonctionnement.**
- **Maintenir une pression de coupe constante. Ne pas surcharger le moteur.**
- **Laisser un espace sous la pièce pour la fraise pour couper la pièce de part en part.**
- **S'assurer systématiquement que la surface de travail ne comporte ni clou ni objets étrangers.** Le fait de couper dans un clou pourra faire rebondir la fraise ou l'outil.
- **Suivre systématiquement les instructions et consignes de sécurité pendant l'utilisation du gabarit de face de serrure.**
- **Prendre des précautions à proximité des évents, car ils cachent des pièces mobiles.** Vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent de rester coincés dans ces pièces mobiles.
- **Pour la sécurité de l'utilisateur, utiliser une rallonge de calibre adéquat (AWG, American Wire Gauge [calibrage américain normalisé des fils électriques]).** Plus le calibre est petit, et plus sa capacité est grande. Un calibre 16, par exemple, a une capacité supérieure à un calibre 18. L'usage d'une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension qui entraînera perte de puissance et surchauffe. Si plus d'une rallonge est utilisée pour obtenir une certaine longueur, s'assurer que chaque rallonge présente au moins le calibre de fil minimum. Le tableau ci-dessous illustre les calibres à utiliser selon la longueur de rallonge et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre suivant. Plus le calibre est petit, plus la rallonge peut supporter de courant.

Calibres minimaux des rallonges						
Intensité (en ampères)		**volts**	**Longueur totale de cordon en mètres (pieds)**			
		120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Supérieur à	**Inférieur à**	**AWG**				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	Non recommandé	

⚠ AVERTISSEMENT : porter **SYSTEMATIQUEMENT** des lunettes de protection. Les lunettes courantes NE sont PAS des lunettes de protection. Utiliser aussi un masque antipoussières si la découpe doit en produire beaucoup. PORTER SYSTÉMATIQUEMENT UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) ;
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19) ;
- Protection des voies respiratoires NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ AVERTISSEMENT : les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- Le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- La silice cristallisée dans les briques et le ciment, ou autres produits de maçonnerie ; et
- L'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

- **Limiter toute exposition prolongée avec les poussières provenant du ponçage, sciage, meulage, perçage ou toute autre activité de construction. Porter des vêtements de protection et nettoyer à l'eau savonneuse les parties du corps exposées.** Le fait de laisser la poussière pénétrer dans la bouche, les yeux ou la peau peut favoriser l'absorption de produits chimiques dangereux.

⚠ AVERTISSEMENT : cet outil peut produire et/ou répandre de la poussière susceptible de causer des dommages sérieux et permanents au système respiratoire. Utiliser systématiquement un appareil de protection des voies respiratoires homologué par le NIOSH ou l'OSHA. Diriger les particules dans le sens opposé au visage et au corps.

⚠ AVERTISSEMENT : pendant l'utilisation, porter systématiquement une protection auditive individuelle adéquate homologuée ANSI S12.6 (S3.19). Sous certaines conditions et suivant la durée d'utilisation, le bruit émanant de ce produit pourrait contribuer à une perte de l'acuité auditive.

- L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V..........volts
A..........ampères
Hz........hertz
W..................... watts
kW.........................kilowatt
F.............................farads
μF...........................microfarads
l ....litres
g.............................grammes
kg...........................kilogramme
bar ....barres
Pa ....pascals
h.............................heures
min.........................minutes
s ....secondes
n_o ....vitesse sans charge
…/min or min-1 ...révolutions ou réciprocations par minute
⎓ or DC ..... courant continu (direct)
∿ or AC..............courant alternatif
2 ∿ ....deux-phasé courant alternatif
2N ∿ ....deux-phasé courant alternatif avec neutre
3 ∿ ....tri-phasé courant alternatif
3N ∿ ....tri-phasé courant alternatif avec neutre
A ....e courant évalué du fusible-lien approprié dans les ampères
X ....tle fusible-lien de miniature de décalage où X est le symbole pour le temps/actuel caractéristique, comme donné dans IEC 60127
⏚ ....terre protective
⧈ ....classer outil II (double isolation)
IPXX.......................IP symbole

CONSERVER CES DIRECTIVES

MOTEUR

S’assurer que le bloc d’alimentation est compatible avec l’inscription de la plaque signalétique.Une diminution de tension de plus de 10 % provoquera une perte de puissance et une surchauffe. Les outils PORTER-CABLE sont testés en usine ; si cet outil ne fonctionne pas, vérifier l’alimentation électrique.

CONTENUS DE BOITE

* Quatre sections de tringle de hauteur
* Deux morceaux de coupe
* Ouvre la clé plate de fin
* Deux rondelles plates
* Deux vis de casquette
* La Clé hexagonale coudée
* L'unité Moteur
* le cadre de Mortiser

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

AVANT-PROPOS

La mortaiseuse de serrure modèle 513 permet aux constructeurs et aux entrepreneurs de couper rapidement des mortaises vraies et exactes pour serrures à boîte de porte.

Le gabarit de face de serrure modèle 517 permet un détourage rapide et économique pour faces de serrure sur les portes après réalisation de la coupe de mortaise pour la serrure elle-même.

USAGE PRÉVU

Cette mortaiseuse et ce gabarit de face de serrure industriels ont été conçus pour le mortaisage professionnel.

NE PAS les utiliser en milieu ambiant humide ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

C’est un outil électrique de professionnels. **NE PAS** le laisser à la portée des enfants. Une supervision est nécessaire auprès de tout utilisateur non expérimenté.

ASSEMBLÉE

L'OUTIL ABRASIF D'ATTACHEMENT A EXIGE

La Clé hexagonale coudée (fourni)

TEMPS D'ASSEMBLEE D'OUTIL EST EXIGE

15 to 30 minutes

ÉQUIPEMENT DE SÉRIE

Quatre sections de tringle de hauteur (A) et deux fraises à mortaiser (B) sont fournies avec l’outil (fig. 1).

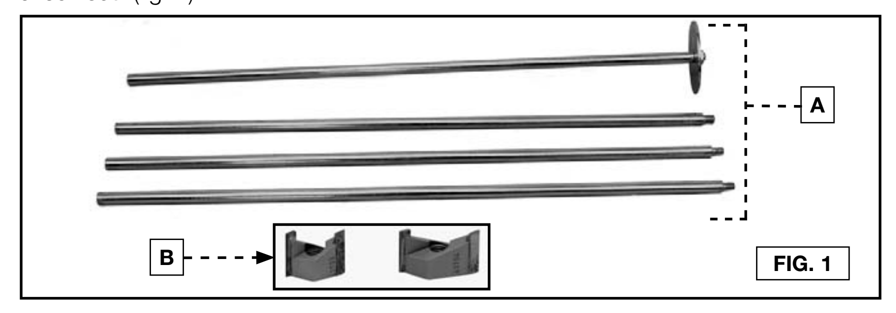


FIG. 1

ASSEMBLAGE DE LA BASE

L'outil est expédié avec la manivelle désassemblée.

Retirez le boulon et la rondelle (B et C), fig. 2. Placez la poignée de la manivelle (D) sur l'arbre de la manivelle (A) avec le bouton de réglage vers l'extérieur et l'ouverture en D sur la poignée en alignement avec la partie plane de l'arbre. Placez le boulon (C) à travers la rondelle (B) et vissez dans l'arbre (A). Serrez fermement.

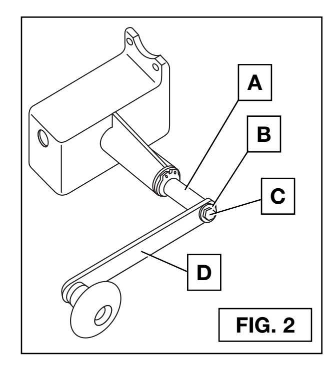


FIG. 2

ASSEMBLAGE DU MOTEUR

⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

1. Ouvrez l'emballage de ferrures de montage et repérez deux vis à tête, deux rondelles plates, et une clé hexagonale de 5/32 po (4.0 mm). Placez les rondelles sur les vis à tête.
2. Insérez l'arbre de couteau rainuré (Fig. 3) à travers le support (L) du moteur et dans la bague rainurée spiralée (M) du bâti principal (N). Orientez le moteur comme illustré à la Fig. 8 et calez dans le support du moteur.
3. Insérez les deux ensembles de vis et rondelle (de l'étape 1) à travers le support du moteur (Fig. 4) et vissez dans les trous taraudés du carter du moteur. Serrez solidement à l'aide d'une clé hexagonale.

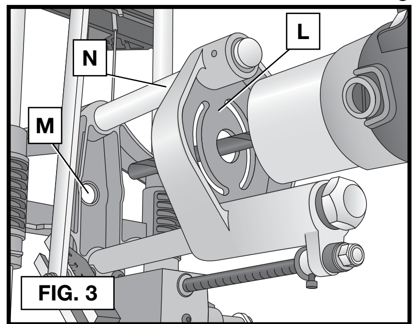


FIG. 3

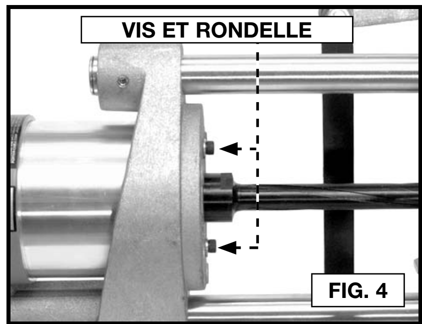


FIG. 4

OPERATION

DÉTERMINEZ LA LARGEUR DE LA COUPE

Mesurez la largeur de la boîte de serrure à son point le plus large, y compris toute pièce en saillie. N'INCLUEZ PAS LA FACE DE LA SERRURE. Choisissez une fraise à mortaiser égale ou légèrement supérieure à cette largeur.

⚠WARNING: N'utilisez aucune fraise à mortaiser d'un diamètre supérieur à 32 mm (1-1/4 po).

EXEMPLE :

1) Largeur hors-tout de la boîte de serrure – 24,6 mm (31/32 po) Utilisez une mèche PORTER-CABLE de 25,4 mm (1 po) de diamètre N° 43704PC.
2) Largeur hors-tout de la boîte de serrure – 3/4 po (19.1 mm) Utilisez une mèche PORTER-CABLE de 3/4 po (19.1 mm) de diamètre N° 43703PC.

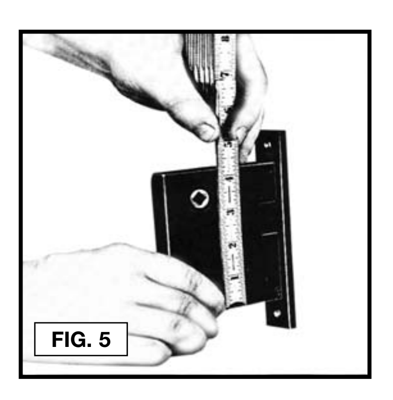
Différentes tailles de fraises à mortaiser sont disponibles en tant qu'accessoires.

⚠AVERTISSEMENT : Débranchez l'outil et procédez avec une extrême prudence en maniant le couteau afin d'éviter les blessures ou les dommages au tranchant.

Vissez la mèche sélectionnée sur l'extrémité de l'arbre de couteau rainuré et serrez solidement.

DÉTERMINATION DE LA LONG-UEUR OU DE LA HAUTEUR DE COUPE

Mesurez la hauteur de la boîte de serrure (Fig. 5), y compris toute pièce en saillie. N'INCLUEZ PAS LA FACE DE LA SERRURE.


FIG. 5

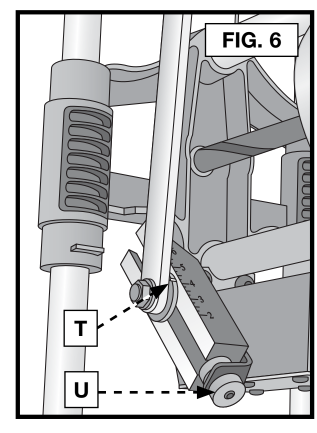


FIG. 6

RÉGLAGE DE LA MORTAISEUSE POUR LA LONGUEUR DE LA COUPE

⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Reportez-vous à la Fig. 6 pour régler la mortaiseuse en fonction de la longueur de coupe. Tournez le bouton de réglage (U) jusqu'à ce que la marque correcte sur la glissière soit alignée sur la ligne sur la rondelle de la cheville de la manivelle (T). S'il est difficile de tourner le bouton de réglage (U), tournez la manivelle (E) Fig. 8 jusqu'à ce que la plus grande partie de la tension soit délestée.

EXEMPLE : Si la mortaise doit avoir 101,6 mm (4 po) de long, tournez le bouton de réglage (U) jusqu'à ce que la marque de la Figure 6 soit alignée sur la ligne sur la rondelle de la cheville de la manivelle

RÉGLAGE DE LA MORTAISEUSE POUR LA PROFONDEUR DE COUPE

⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Mesurez la boîte de serrure à sa partie la plus profonde, y compris l'épaisseur de la face de la serrure, et ajoutez 6,4 mm (1/4 po) à cette dimension pour l'écartement. La profondeur de coupe se contrôle par la tige d'alimentation (W) Fig. 7 qui est marquée en paliers de 6,4 mm (1/4 po). Desserrez le collier (F) et déplacez-le à l'exigence de profondeur déterminée et bloquez en place.

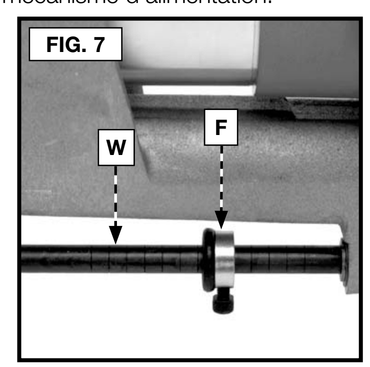
COUPE D'ESSAI

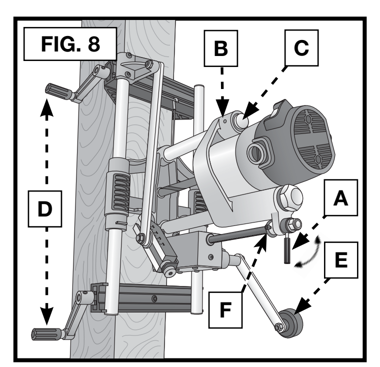
⚠AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire,

avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

Après le montage, faire une coupure d'essai pour assurer la crise de la boîte de serrure.

1. Serrez une longueur de 50,8 x 152,4 mm (2 po x 6 po), ou plus grande, de bois d'oeuvre dans l'étau, ou fixez-le solidement à un établi, en position verticale.
2. Mettez le levier d'alimentation (A) à la position horizontale (comme illustré à la Fig. 8) et tirez le chariot (B) du moteur jusqu'à l'extrémité de la tige de guidage (C).
3. Placez la mortaiseuse contre le bord du 50,8 x 152,4 mm (2 po x 6 po) jusqu'à ce que les serre-joints soient fermement calés et que la manivelle (E) puisse tourner complètement autour. Serrez les poignées (D) des serre-joints solidement de manière à tenir la mortaiseuse en position.
4. Mettez le levier d'alimentation (A) en position verticale afin d'engager le mécanisme d'alimentation.



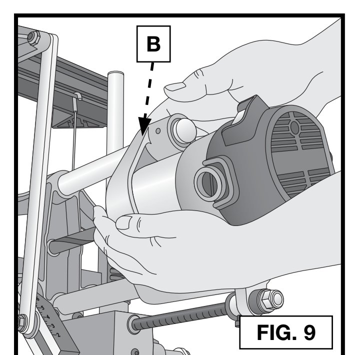


⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'interrupteur du moteur est en position d'arrêt.

5. Branchez la mortaiseuse.
6. Mettez l'interrupteur du moteur en marche et tournez la manivelle (E) jusqu'à ce que le collier (F) vienne en contact avec le boîtier d'alimentation, arrêtant la profondeur de coupe et terminant la mortaise. Faites attention à ne pas mettre le moteur en surcharge en tournant la manivelle trop rapidement.
7. Mettez le moteur à l'arrêt.

⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

8. Mettez le levier d'alimenta-tion (A) en position horizontale afin de libérer le mécanisme d'alimentation.
9. Saisissez le chariot (B) du moteur, Fig. 9, des deux mains et tirez vers vous jusqu'à ce que la mèche soit dégagée de la mortaise coupée. Retirez la mortaiseuse du 50,8 x 152,4 mm (2 po x 6 po).
10. Enlevez tous les copeaux de la coupe et vérifiez si la boîte de serrure fait. Au besoin, réajustez la mortaiseuse comme requis et faites une autre coupe d'essai.



REMARQUE : Assurez-vous que la longueur de la mortaise n'a pas enlevé le matériau requis pour les deux vis qui retiennent la boîte de serrure à la porte.

MORTAISAGE D'UNE PORTE

Après vous fait une coupure d'essai réussie, la porte doit être mortaisée comme indiqué ci-après.

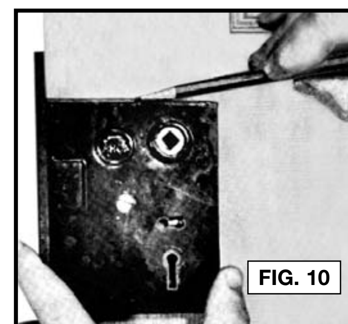


FIG. 10

1. Placez la porte en position verticale et ancrez-la solidement. Si la porte est suspendue, utilisez des cales sous le bas de la porte pour l'empêcher de bouger.
2. Placez la boîte de serrure contre le côté de la porte de manière à ce que le bouton de porte soit à la distance désirée du sol.
3. Faites une marque sur le côté de la porte au sommet de la boîte de serrure (Fig. 10). Transférez cette marque sur le bord avant de la porte.
4. Tracez une ligne à 9,5 mm (3/8 po) au-dessus de cette marque à travers le bord avant de la porte. Ceci est nécessaire pour l'écartement pour le rayon du couteau.

REMARQUE: L'écartement effectif peut être déterminé depuis la boîte de serrure et la coupe d'essai dans le 50,8 x 152,4 mm (2 po x 6 po). Cet écartement peut être utilisé en remplacement du 9,5 mm (3/8 po).

⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

5. Tournez la poignée de la manivelle de la mortaiseuse jusqu'à ce que la mèche soit à la position la plus élevée.
6. Placez la mortaiseuse sur la porte de manière à ce que le bord supérieur de la mèche vienne tout juste en contact avec la ligne tracée sur le bord de la porte.
7. Mortaisez la porte de la manière indiquée sous **Coupe D'essai.**

MORTAISAGE DE SERRURES EN SÉRIE

Si vous avez un certain nombre de portes dont les serrures sont à la même hauteur, la tige de hauteur (Fig. 11) offerte en accessoire vous sera très utile. Après avoir déterminé la hauteur que vous désirez et avoir mis la mortaiseuse de serrure en position sur la première porte, assemblez les quatre tiges qui composent la tige de hauteur. Insérez les tiges dans la mortaiseuse et placez la butée (G) de tige de hauteur sur le dessus de la tige de manière à ce qu'elle repose sur le dessus de la porte. Bloquez les vis (H) de la tige de hauteur, Fig. 12. Pour positionner la mortaiseuse sur la porte suivante, il vous suffit de placer la mortaiseuse sur la porte avec la butée de tige de hauteur reposant sur le dessus de la porte et de serrer les serre-joints. Ceci assurera que toutes les serrures sont situées à la même position.

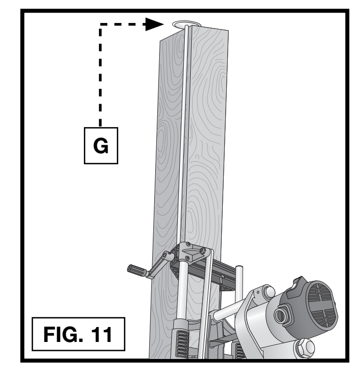


FIG. 11

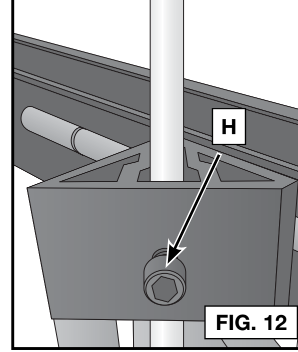


FIG. 12

GABARIT DE FACE DE SERRURE MODÈLE 517

MATÉRIEL NÉCESSAIRE: Toupie (non incluse) et gabarit de face de serrure

REMARQUE : le gabarit de face de serrure ne doit être utilisé qu'avec une toupie. NE PAS utiliser le gabarit de face de serrure avec le moteur de la mortaiseuse à serrure.

42024	Guide de gabarit
42237	Contre-écrou
43440PC	5/8" Mèche droite de 15,9 mm (5/8 po) de diamètre)

INSTALLATION DU GABARIT

1. Desserrez la vis de blocage (A) Fig. 13.

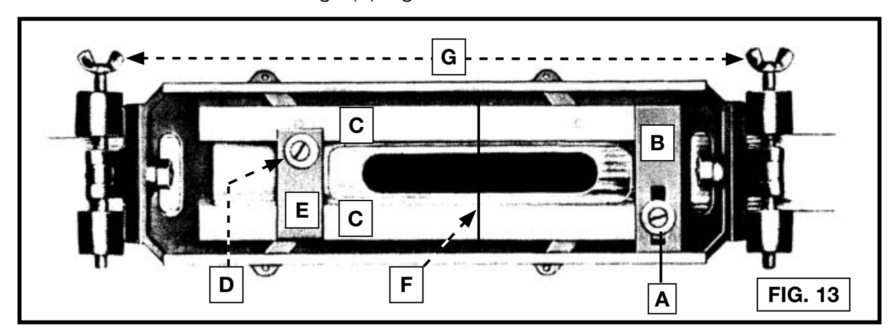


FIG. 13

2. Réglez les guides latéraux (C) Fig. 13, de manière à ce que l'espace entre eux soit de 3,2 mm (1/8 po) plus large que la face de la serrure.
3. Serrez fermement la vis (A).
4. Desserrez la vis de blocage (D) Fig. 13.
5. Réglez la barre de guidage (E) Fig. 13, la distance entre (E) et (B) est de 1/8 po (3.2 mm) plus longue que la face de la serrure.
6. Serrez fermement la vis (D).

POSITIONNEMENT DU GABARIT SUR LA PORTE

1. Tracez une ligne à travers le bord de la porte au centre de la mortaise coupée pour la serrure.
2. Tracez une ligne (F), Fig. 12, sur les guides latéraux (C) de gabarit, à mi-chemin entre les barres (B) et (E).
3. Positionnez le gabarit sur la porte de manière à ce que la ligne (F) du gabarit corresponde à la ligne tracée sur le bord de la porte au centre de la mortaise coupée.
4. Serrez les deux vis à ailettes (G), Fig. 12, afin de bloquer le gabarit en place.

PRÉPARATION DE LA TOUPIE

⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

1. Assemblez le guide de gabarit 42024 à la base de la toupie à l'aide du contre-écrou 42237.
2. Installez LA FRAISE dans la douille de la toupie.
3. Posez la toupie sur le gabarit de la face de la serrure et réglez la profondeur de coupe de manière à ce que la mèche vienne tout juste en contact avec la porte.
4. Mettez la bague de réglage de profondeur de la toupie à la position zéro.
5. Levez la toupie du gabarit et réglez la profondeur de coupe de manière à la faire correspondre à l'épaisseur de la face de la serrure.
6. Serrez fermement le dispositif de blocage du moteur.

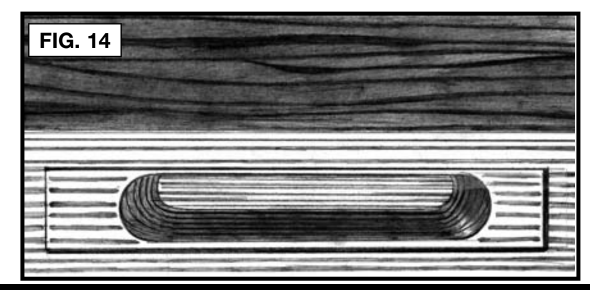
RÉALISATION DE LA COUPE

⚠ AVERTISSEMENT : Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt.

1. Raccordez le cordon de la toupie à la prise de courant.
2. Mettez la toupie en marche et mortaisez la porte pour la face de la serrure, en guidant la toupie en tenant le guide de gabarit contre les barres de guidage du gabarit.
3. Un burin d'angle 42234 est offert en accessoire pour équarrir les angles pour la face de la serrure.

MORTAISE FINIE

La Fig. 14 montre l'aspect de la mortaise au terme de l'opération. La coupe est lisse et uniforme, et la boîte de serrure peut être insérée sans aucun travail manuel ultérieur. Dans la Fig. 14, le gabarit de la face de la serrure a été utilisé et le burin d'angle a équarri les angles, assurant ainsi une insertion parfaite.


FIG. 14

GUIDE DE DEPANNAGE

Pour obtenir de l'aide au sujet de l'outil, consulter notre site Web www.portercable.com pour obtenir une liste des centres de réparation ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle de PORTER-CABLE.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

NETTOYAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Nous recommandons de suivre une procédure d'entretien, à savoir, d'enlever périodiquement la poussière et les éclats du carter de moteur à l'aide d'air comprimé sec et propre. Pour réduire le risque de blessures corporelles graves, TOUJOURS porter des lunettes de sécurité ANSI Z87.1 au moment d'utiliser l'air comprimé.

⚠ AVERTISSEMENT : Lors du nettoyage des pièces de plastique, utiliser uniquement du savon doux et un chiffon humide. Bon nombre de nettoyants domestiques renferment des produits chimiques pouvant grandement endommager le plastique. En outre, ne pas utiliser d'essence, de térébenthine, de diluant à peinture ou à laque, de liquides pour nettoyage à sec ou tout autre produit semblable qui pourrait endommager gravement les composants en plastique. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et NE JAMAIS immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

DÉMARRAGE IMPOSSIBLE

Si l'outil ne démarre pas, s'assurer que les lames de la fiche du cordon d'alimentation sont bien enfoncées dans la prise de courant. Vérifier également que les fusibles ne sont pas grillés ou que le disjoncteur ne s'est pas déclenché.

LUBRICATION

L'outil a été lubrifié avec une quantité suffisante de lubrifiant de haute qualité pour la durée de vie de celui-ci sous des conditions d'utilisation normale. Aucune lubrification supplémentaire n'est nécessaire.

INSPECTION DE LA BROSSE

Pour votre propre sécurité et une bonne protection électrique, l'inspection et le remplacement de la brosse de l'outil doivent être exécutés UNIQUEMENT à un CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ ou un CENTRE DE RÉPARATION DE L'USINE de PORTER-CABLE.

Après 100 heures environ d'utilisation, apporter ou envoyer l'outil au centre de réparation autorisé PORTER-CABLE le plus proche pour un nettoyage et une inspection approfondis. Faire remplacer les pièces usées et lubrifier avec un lubrifiant neuf. Faire installer de nouvelles brosses et tester le rendement de l'outil.

Toute perte de puissance avant ce point d'entretien pourrait indiquer la nécessité d'un entretien immédiat de l'outil. NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'OUTIL DANS CET ÉTAT. Si le problème persiste en présence d'une tension normale, retourner l'outil à un centre de réparation pour un entretien immédiat.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au www.portercable.com. Commander aussi des pièces auprès d'une succursale d'usine, ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de PORTER-CABLE, ses succursales d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au www.portercable.com ou composer le (888) 848-5175 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

⚠ AVERTISSEMENT : Puisque les accessoires autres que ceux offerts par PORTER-CABLE n'ont pas été testés avec ce produit, l'utilisation de ceux-ci pourrait s'avérer dangereux. Pour un fonctionnement en toute sécurité, utiliser seulement les accessoires recommandés PORTER-CABLE avec le produit.

Une gamme complète d'accessoires est disponible auprès de votre fournisseur PORTER-CABLE, centres de réparation de l'usine PORTER-CABLE et centres de réparation agréés PORTER-CABLE. Veuillez consulter le site Web www.portercable.com pour un catalogue ou le nom du fournisseur le plus près de chez vous.

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

PORTER-CABLE réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.portercable.com ou composer le (888) 848-5175. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils PORTER-CABLE sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN: PORTER-CABLE entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat, et la.

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS: Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse PORTER-CABLE, celuici peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat, pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

Pour enregistrer l'outil en vue d'obtenir un service de garantie, consulter notre site Web au www.portercable.com.

AMÉRIQUE LATINE : Cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DE L'ETIQUIETTE

Si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le (888) 848-5175 pour en obtenir le remplacement gratuit.

Model 513 Lock Mortiser

SER. NO.

⚠WARNING **TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL.**
ALWAYS WEAR PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION.
AVERTISSEMENT **À Titre Préventif, lire le guide.**
PORTER-CABLE, JACKSON, TENNESSEE 38305 U.S.A.

PAUTAS DE SEGURIDAD/DEFINICIONES

⚠PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará** la **muerte o lesiones graves.**

⚠ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar la **muerte o lesiones graves.**

⚠ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede** provocar **lesiones leves o moderadas.**

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad.**



Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ADVERTENCIA: **Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones** El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término “herramienta eléctrica” incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.

b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.

c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.

c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) SEGURIDAD PERSONAL

a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.

b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.

d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.

g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4) USO Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.

b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.

c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía o el paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas**

o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

5) MANTENIMIENTO

a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

NORMAS ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- **Sujete la herramienta eléctrica por superficies de agarre aisladas, porque la cuchilla puede entrar en contacto con su propio cable.** Cortar un cable bajo tensión puede transmitir corriente a las partes metálicas expuestas de la herramienta y producir una descarga eléctrica al operador.
- **Utilice abrazaderas u otra forma práctica para asegurar y sostener la pieza de trabajo sobre una plataforma estable.** Sostener el trabajo con la mano o contra el cuerpo no brinda la estabilidad requerida y puede llevar a la pérdida del control.
- **No corte metal con esta escopleadora.**
- **No ponga nunca en marcha la unidad del motor cuando no esté insertada en el carro**. El motor no está diseñado para ser sostenido con la mano.
- **Conserve los mangos secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Esto le permitirá controlar mejor la herramienta.
- **Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y del eje del cortador y no intente alcanzar alrededor del marco mientras el motor esté en marcha.** No ponga nunca la mano debajo de la pieza de trabajo por ningún motivo.
- **Asegúrese de que la escopleadora esté bien sujeta a la pieza de trabajo al cortar.**
- **Nunca toque las fresas después de utilizar la herramienta. Las fresas podrían estar sumamente calientes.**
- **Asegúrese que el motor haya parado por completo antes de poner la herramienta.** Si la broca sigue girando cuando la herramienta esté puesta a un lado, podría causar lesiones o daños.
- **Asegúrese de que la broca de la buriladora esté alejada de la pieza de trabajo antes de poner en marcha el motor.** Si la fresa está haciendo contacto con la pieza de trabajo, podría hacer saltar la rebajadora y ocasionar daño o lesiones personales.
- **Siga siempre las recomendaciones de velocidad del fabricante de la broca puesto que algunos diseños de broca requieren velocidades específicas para seguridad o rendimiento.** Si no está seguro de la velocidad adecuada o tiene cualquier tipo de problema, contacte con el fabricante de la broca.
- **Utilice solamente brocas identificadas específicamente para ser utilizadas con esta escopleadora y plantilla para cerraduras. Otras brocas pueden dañar la escopleadora o la pieza de trabajo o crear un peligro. No utilice en esta herramienta brocas con un diámetro superior a 32 mm (1 -1/4").**

- **Antes de poner en marcha el motor, compruebe que el cable no se enganche ni impida la operación de rebajado.**
- **Mantenga constante la presión de corte. No sobrecargue el motor.**
- **Deje espacio bajo la pieza de trabajo para la broca cuando realice cortes con traspaso.**
- **Asegúrese siempre de que la superficie de trabajo no tenga clavos ni otros objetos extraños**. El cortar un clavo puede hacer que la broca y la herramienta salten.
- **Siga siempre las instrucciones y las pautas de seguridad de la buriladora al utilizar la plantilla para cerraduras.**
- **Los orificios de ventilación suelen cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.** Las piezas en movimiento pueden atrapar prendas de vestir sueltas, joyas o el cabello largo.
- **Los hilos del alargador deben ser de un calibre apropiado (AWG o American Wire Gauge) para su seguridad.** Mientras menor sea el calibre del hilo, mayor la capacidad del cable. Es decir, un hilo calibre 16 tiene mayor capacidad que uno de 18. Un cable de un calibre insuficiente causará una caída en la tensión de la línea dando por resultado una pérdida de energía y sobrecalentamiento. Cuando se utilice más de un alargador para completar el largo total, asegúrese que los hilos de cada alargador tengan el calibre mínimo. La tabla siguiente muestra el tamaño correcto a utilizar, dependiendo de la longitud del cable y del amperaje nominal de la placa de identificación. Si tiene dudas sobre cuál calibre usar, use un calibre mayor. Cuanto más pequeño sea el número del calibre, más resistente será el cable.

Calibre mínimo para cables de alimentación						
Amperaje		**Voltios**	**Largo total del cordón en metros (pies)**			
		120 V	7,6 (25)	15,2 (50)	30,5 (100)	45,7 (150)
		240 V	15,2 (50)	30,5 (100)	61,0 (200)	91,4 (300)
Más de	**No más de**	**AWG**				
0	6		18	16	16	14
6	10		18	16	14	12
10	12		16	16	14	12
12	16		14	12	No recomendado	

⚠ADVERTENCIA: Use **SIEMPRE** lentes de seguridad. Los anteojos de diario NO SON lentes de seguridad. Utilice además una cubrebocas o mascarilla antipolvo si la operación de corte genera demasiado polvo. **SIEMPRE LLEVE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:**

- Protección ocular ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

⚠ADVERTENCIA: Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas en base a plomo,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo provenientes de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

- **Evite el contacto prolongado con polvo generado por el lijado, aserrado, pulido, taladrado y otras actividades de construcción. Vista ropas protectoras y lave las áreas de la piel expuestas con agua y jabón.** Si permite que el polvo se introduzca en la boca u ojos o quede sobre la piel, puede favorecer la absorción de productos químicos peligrosos.

⚠ ADVERTENCIA: La utilización de esta herramienta puede generar polvo o dispersarlo, lo que podría causar daños graves y permanentes al sistema respiratorio, así como otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH (Instituto Nacional de Seguridad y Salud en el Trabajo) u OSHA (Administración de Seguridad y Salud en el Trabajo) apropiada para la exposición al polvo. Dirija las partículas en dirección contraria a la cara y el cuerpo.

⚠ ADVERTENCIA: **Siempre lleve la debida protección auditiva personal en conformidad con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso de esta herramienta.** Bajo algunas condiciones y duraciones de uso, el ruido producido por este producto puede contribuir a la pérdida auditiva.

- La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V............................ voltio
A............................ amperios
Hz.......................... hertzio
W........................... vatio (watts)
kW......................... kilovatio (kilowatts)
F............................ faradios
µF.......................... microfaradios
l............................. litros
g............................ grama
kg.......................... kilograma
bar......................... bars
Pa.......................... Pascal
h............................ horas
min........................ minutos
s............................ segundos
no.......................... velocidad sin carga
…/min or min-1.... revoluciones o carreras por minuto
⎓ or DC........... corriente continua (directa)
∿ or AC................ corriente alterna
2 ∿..................... dos-fase corriente alterna
2N ∿.................. dos-fase corriente alterna con neutral
3 ∿...................... tres-fase corriente alterna
3N ∿.................. tres-fase corriente alterna con neutral
A................. la corriente valorada de la fusible-conexión
X.................... el retraso la fusible-conexión miniatura donde X es el símbolo para el tiempo/actual típico, como se rindió IEC 60127
⏚.......................... tierra protectora
⧈.......................... Construcción de Clase II) (doble aislamiento)
IPXX....................... IP simbolo

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

MOTOR
Asegúrese de que la fuente de energía concuerde con lo que se indica en la placa. Un descenso en el voltaje de más del 10% producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. Todas las herramientas PORTER-CABLE son probadas en fábrica; si esta herramienta no funciona, verifique el suministro eléctrico.

CONTENIDO DE CARTON

- Cuatro secciones de la barra de la altura
- Dos pedacitos cortantes
- Abre la llave inglesa final
- Dos arandelas planas
- Dos tornillos de la tapa
- La Llave Inglesa de hexagonal
- La unidad Motriz
- Marco de Mortiser

DESCRIPCIÓN FUNCIONAL

PREFACIO
La Escopleadora para Cerraduras, Modelo 513, permite que los fabricantes y los contratistas fabriquen rápidamente mortajas exactas y de precisión para cerraduras de puerta.
La Plantilla para Cerraduras, Modelo 517, permite contornear rápida y económicamente el larguero de cerradura después de escoplear la mortaja para la misma cerradura.

USO DEBIDO
Esta escopleadora para puertas para trabajos pesados está diseñada para aplicaciones de burilado profesional.
NO utilice la herramienta en condiciones de humedad o en presencia de líquidos o gases inflamables.
Esta es una máquina herramienta profesional. **NO** permita que los niños toquen la herramienta. Si el operador no tiene experiencia operando esta herramienta, su uso deberá ser supervisado.

ASAMBLEA

ASAMBLEA DEL INSTRUMENTO SE REQUIERE
La Llave Inglesa de hexagonal (suministrado)

EL INSTRUMENTO ABRASIVO DE LA FIJACION REQUIRIO
15 to 30 minutos

EQUIPO ESTÁNDAR
Se suministran cuatro secciones de la varilla de altura (A) y dos brocas para escoplear (B) (Fig. 1).

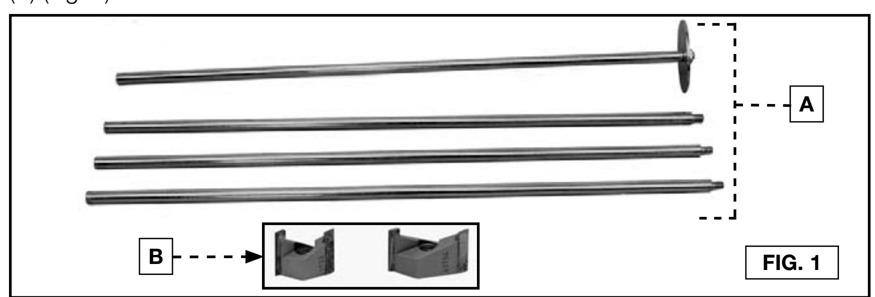


FIG. 1

PARA MONTAR EL CONJUNTO DE LA BASE

El conjunto viene con el mango de cigüeña desmontado.

Retire el perno y la arandela (B y C) Fig. 2. Coloque el mango de cigüeña (D) en el eje (A) con la perilla de la cigüeña mirando hacia afuera y el orificio en forma de “D” en el mango alineado con la superficie plana del eje. Meta el perno (tornillo) (C) en la arandela (B) y enrósquelo en el eje (A). Apriételo bien.

FIG. 2

PARA MONTAR EL MOTOR

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones



1. Abra el paquete de herraje y localice: dos tornillos de cabeza, dos arandelas planas y la llave hexagonal de 4,0 mm (5/32"). Ponga las arandelas en los tornillos de cabeza.
2. Meta el eje acanalado del cortador (Fig. 3) por el montaje del motor (L) y en el manguito de ranuras espirales (M) de la armazón principal (N). Coloque el motor como está ilustrado en la Fig. 8 y asiéntelo en el montaje del motor.
3. Meta los dos tornillos y las arandelas (del paso número 1) por el montaje del motor (Fig. 4) y enrósquelos en los agujeros de la caja del motor. Apriételos bien con la llave hexagonal.

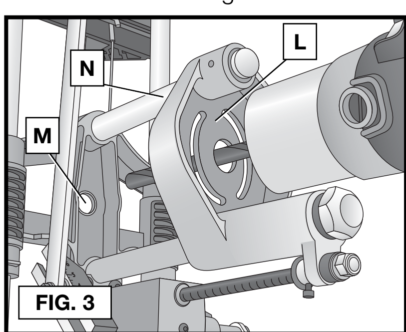


FIG. 3

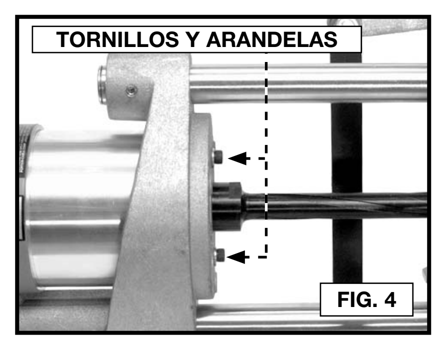


FIG. 4

OPERACIÓN

PARA DETERMINAR LA ANCHURA DEL CORTE

Mida en su punto más ancho la anchura de la caja de la cerradura incluyendo toda parte protuberante. no incluya la cara de la cerradura. Seleccione una broca para escoplear igual o ligeramente más grande que esta anchura.

⚠WARNING: No utilice brocas para escoplear que tengan un diámetro superior a 32 mm (1-1/4").

EJEMPLO:

1) La anchura de la caja de la cerradura - 24,6 mm (31/32"). Use la broca de diámetro de 1"(25.4 mm), No.43704PC, de PORTER-CABLE.
2) La anchura de la caja de la cerradura - 19,1 mm (3/4"). Use la broca de diámetro de 19,1 mm (3/4"), No.43703PC, de PORTER-CABLE.

Varios tamaños de brocas para escoplear están disponibles como accesorios.

⚠ ADVERTENCIA: Desconecte la herramienta de la fuente de electricidad y tome extrema precaución al manejar el cortador para evitar una herida personal y no dañar el filo de corte.

Enrosque la broca escogida en el extremo del eje de cortador acanalado. Apriétela bien.

PARA DETERMINAR EL LARGO O LA ALTURA DEL CORTE

Mida la altura de la caja de la cerradura (Fig. 5) incluyendo toda parte protuberante. No incluya la cara de la cerradura.

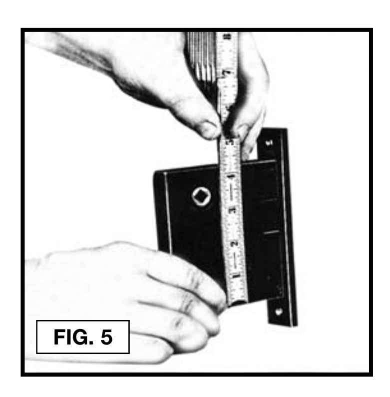


FIG. 5

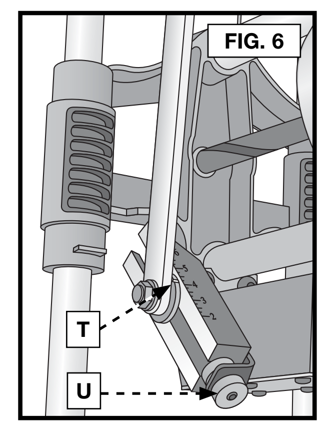


FIG. 6

PARA AJUSTAR LA ESCOPLEADORA AL LARGO DEL CORTE

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones

Para ajustar la escopleadora para el largo del corte vea la Fig. 6. Ajuste la perilla (U) hasta que la marca deseada de graduación se alinee con la línea de la arandela indicadora de la clavija de cigüeña (T). Si es difícil darle vuelta a la perilla de ajuste (U), gire la cigüeña (E) Fig. 8, hasta quitar la mayoría de la tensión.

POR EJEMPLO: Si la muesca va a ser de 101,6 mm (4") de largo, dele vuelta a la perilla de ajuste (U) hasta que la marca de graduación con el número 6 se alinee con la línea de la arandela indicadora de la clavija de cigüeña.

PARA AJUSTAR LA ESCOPLEADORA A LA PROFUNDIDAD DEL CORTE

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones

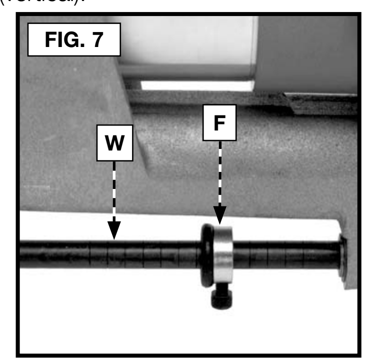
Mida la caja de la cerradura en su punto más profundo incluyendo la espesura de la cara de la cerradura, y añada 1/4" (6.4 mm) a esta medida dejando paso libre. La profundidad del corte se controla por medio de la varilla de alimento (W) Fig. 7 la cual está marcada en incrementos de 6,4 mm)1/4") . Afloje el collar (F) y colóquelo a la profundidad deseada, y apriételo ahí.

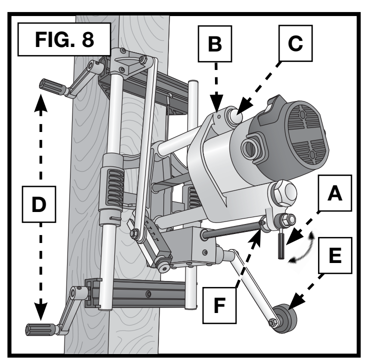
PARA HACER EL CORTE DE PRUEBA

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones

Después que arreglo, hace un corte del ensayo para asegurar el ataque de la caja de la cerradura.

1. Sujete un pedazo de madera, 50,8 x 152,4 mm (2" x 6"), en una prensa de banco, o de otra manera sujételo bien en un banco en posición de larguero (vertical).





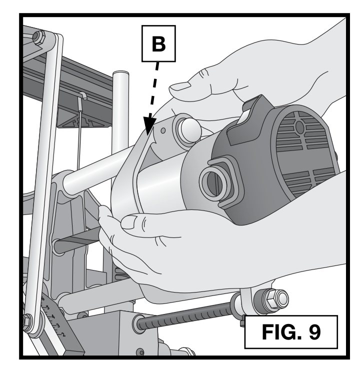
2. Ponga la palanca de alimento (A) en la posición horizontal (Fig. 8) y tire (jale) el montaje (B) del motor hasta el extremo de la varilla de guía (C).
3. Coloque la escopleadora contra el canto de la tabla de 50,8 x 152,4 mm (2" x 6") de tal manera que las abrazaderas estén completamente cerradas y que la cigüeña (E) pueda girar libremente. Apriete bien las agarraderas sujetadoras (D) para fijar la escopleadora.
4. Cambie la palanca de alimento (A) a la posición vertical para enganchar el mecanismo de alimento.

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el interruptor del motor esté apagado, "OFF".

5. Conecte la escopleadora a la fuente de electricidad.
6. Ponga el motor en marcha y gire la cigüeña (E) hasta que el collar (F) toque la caja de alimento parando la profundidad del corte y terminando la muesca. Tenga cuidado de no sobrecargar el motor rotando la cigüeña demasiado rápido.
7. Apague el motor.

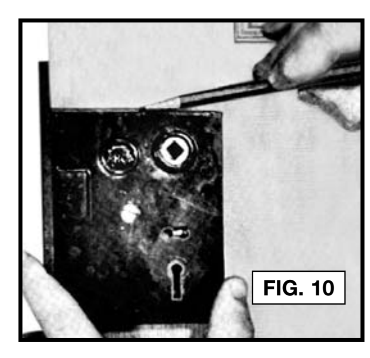
⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones

8. Mueva la palanca de alimento (A) a la posición horizontal para desenganchar el mecanismo de alimento.
9. Agarre el montaje (B), Fig. 9, del motor con las dos manos y tírelo (jálelo) hacia usted hasta que la broca esté libre de la muesca. Quite la escopleadora del pedazo de madera de 50,8 x 152,4 mm (2" x 6").
10. Limpie las astillas del corte y vea si cabe la caja de cerradura. Si es necesario, vuelva a ajustar la escopleadora y haga otro corte de prueba.



NOTA: Está segura la longitud de la mortaja no ha quitado acciones requeridas para los dos tornillos que retienen la caja de la cerradura a la puerta.

PARA MORTAJAR UNA PUERTA


FIG. 10

Después que usted hace un corte exitoso del ensayo, la puerta puede mortajarse

1. Coloque la puerta en posición vertical y sujétela bien. Si la puerta ya está instalada, meta cuñas debajo de ella para que no se mueva.
2. Coloque la caja de cerradura junto a la puerta de tal manera que las perillas estén a la distancia deseada del piso.
3. Haga una marca en la puerta indicando la parte superior de la caja de cerradura (Fig. 10). Extienda esta marca hasta el canto delantero de la puerta.
4. Haga una línea a 9,5 mm (3/8") arriba de la marca en el canto delantero de la puerta. Esto es el espacio requerido para el paso del radio del cortador.

NOTA: El espacio verdadero puede determinarse usando la caja de cerradura y el corte de prueba en el pedazo de 50,8 x 152,4 mm (2" x 6"). Este espacio puede usarse en vez de los 9,5 mm (3/8").

⚠ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones

5. Dele vuelta al mango de cigüeña hasta que la broca esté completamente elevada.
6. Coloque la escopleadora en la puerta de tal manera que la orilla superior de la broca apenas toque la línea que usted hizo en el canto de la puerta.
7. Mortaje la puerta en la misma manera indicada en la sección de para hacer el corte de prueba.

ESCOPLEADORA DE PRODUCCIÓN PARA CERRADURAS

Si usted tiene varias puertas con las cerraduras a la misma altura, el accesorio de varilla de altura (Fig. 11) le puede ayudar mucho. Después de haber determinado la altura deseada y de tener la escopleadora en su posición en la primera puerta, monte las cuatro varillas del accesorio de varilla de altura. Inserte las varillas en la escopleadora y coloque el tope de altura (G) en el extremo de la varilla de tal manera de que el tope esté descansando sobre el canto superior de la puerta. Apriete los tornillos (H) Fig. 12 de las varillas. Para colocar la escopleadora en la próxima puerta, simplemente ponga la escopleadora en la puerta con el tope de altura de la varilla descansando sobre el canto superior de la puerta y apriete las abrazaderas. Esto asegurará que todas las cerraduras estén en la misma posición.

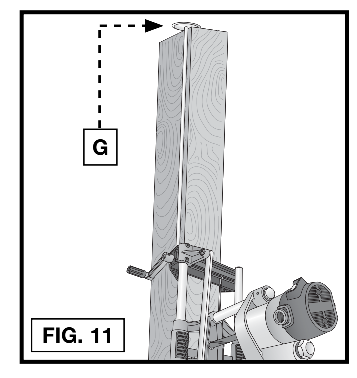


FIG. 11

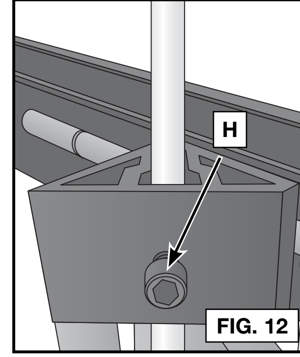


FIG. 12

MODELO 517 PLANTILLA DE CERRADURA

EQUIPO REQUERIDO: Buriladora (no incluida) y plantilla para cerraduras

NOTA: La plantilla para cerraduras debe utilizarse solamente con una buriladora. NO utilice la plantilla para cerraduras con el motor de la escopleadora para cerraduras.

42024 Guía Plantilla
42237 Tuerca Inaflojable
43440 PC Broca Recta de Diámetro de 5/8" (15.9 mm)

PARA MONTAR LA PLANTILLA

1. Afloje el tornillo sujetador (A), Fig. 13.

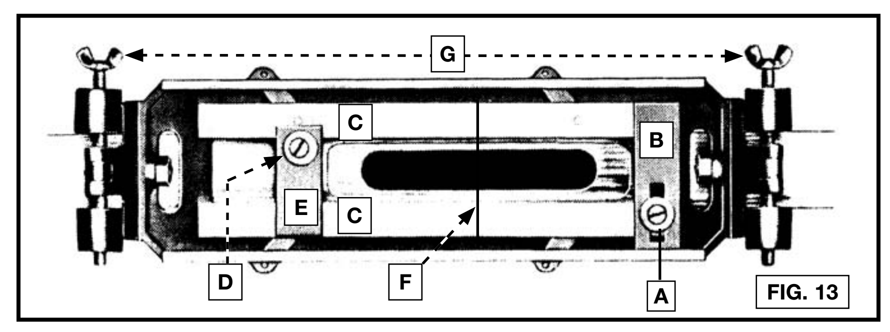


FIG. 13

1. Afloje el tornillo sujetador (A), Fig. 13.
2. Ajuste las guías laterales (C), Fig. 13, hasta que el espacio entre ellas esté a 1/8" (3.2 mm) más ancho que la cara (placa) de la cerradura.
3. Apriete bien el tornillo (A).
4. Afloje el tornillo sujetador (D), Fig. 13.
5. Ajuste la barra de guía (E), Fig. 13, de tal manera que la distancia entre (E) y (B) sea 1/8" (3.2 mm) más larga que la cara (placa) de la cerradura.
6. Apriete bien el tornillo (D).

PARA LOCALIZAR LA PLANTILLA EN LA PUERTA

1. Haga una línea horizontal en el canto de la puerta al centro de la mortaja para la cerradura.
2. Haga la línea (F), Fig. 13, en las guías laterales (C) de la plantilla, a media distancia entre las barras (B) y (E).
3. Coloque la plantilla en la puerta de tal manera que la línea (F) en la plantilla se alinee con la línea en el canto de la puerta (el centro de la mortaja).
4. Apriete los dos tornillos de mariposa (G), Fig. 13, para fijar la plantilla.

PARA PREPARAR EL RÁUTER (CONTORNEADOR)

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones

1. Monte la guía de plantilla No.42024 a la base del ráuter con la tuerca inaflojable No.42237.
2. Instale la broca en el collarín de la buriladora.
3. Coloque el ráuter en la plantilla de cerraduras y ajuste la profundidad de corte hasta que la broca apenas toque la puerta.
4. Gire el anillo de profundidad del ráuter hasta la posición de cero.
5. Levante el ráuter de la plantilla y ajuste la profundidad de corte para un corte que iguale el espesor de la cara (placa) de la cerradura.
6. Apriete firmemente el aparato sujetador del motor.

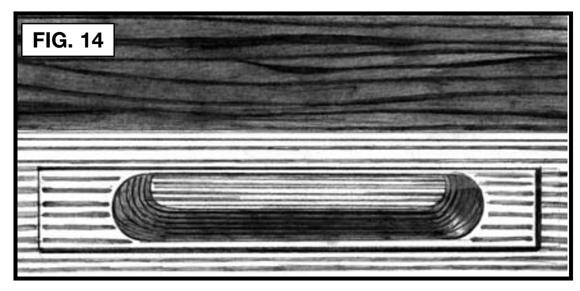
PARA HACER EL CORTE

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el interruptor del ráuter esté apagado, "OFF".

1. Conecte el ráuter a la fuente de electricidad.
2. Ponga el ráuter en marcha y mortaje la puerta para la cara de la cerradura guiando el ráuter por medio de mantener la guía de plantilla junta a las barras de guía de la plantilla.
3. Un escoplo de esquina No.42234 es disponible como accesorio para escuadrar las esquinas de la cara de la cerradura.

LA MORTAJA TERMINADA

La Fig. 14 ilustra una mortaja terminada. El corte es liso y plano y la caja de la cerradura puede entrar sin elaboración adicional de mano. En la Fig. 14 la plantilla para cerraduras fue usada y un escoplo escuadró las esquinas, asegurando un ajuste perfecto.


FIG. 14

GUIA LOCALIZACION DE FALLAS

Para obtener ayuda con su herramienta, visite nuestro sitio Web www.portercable.com y obtenga una lista de los centros de mantenimiento, o llame al Centro de atención al cliente de PORTER-CABLE al (888) 848-5175.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar y retirar accesorios, ajustar o cambiar configuraciones o realizar reparaciones. Un arranque accidental podría causar lesiones.

LIMPIEZA

⚠ ADVERTENCIA: Se sugiere, como procedimiento de mantenimiento, soplar aire comprimido seco y limpio, periódicamente, para sacar el polvo y fragmentos de la caja del motor. Para reducir el riesgo de lesión personal grave, SIEMPRE use lentes de seguridad que cumplan con el ANSI Z87.1 al hacer uso del aire comprimido.

⚠ ADVERTENCIA: Al realizar la limpieza, use únicamente jabón suave y un paño húmedo en las partes plásticas. Muchos limpiadores para uso doméstico pueden contener sustancias químicas que podrían dañar el plástico considerablemente. Tampoco utilice gasolina, aguarrás, barniz o solvente, líquidos para limpieza en seco o productos similares, que podrían dañar seriamente las piezas de plástico. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta y nunca sumerja las piezas de la herramienta en un líquido.

FALLA EN EL ENCENDIDO

Si la herramienta no enciende, verifique que las patas del enchufe del cable hagan buen contacto en el tomacorriente. Además, revise que no haya fusibles quemados o interruptores automáticos de circuito abierto en la línea.

LUBRICACIÓN

Esta herramienta ha sido aceitada con una cantidad suficiente de lubricante de alto grado para extender la vida de la unidad en condiciones normales de funcionamiento. No se requiere lubricación adicional.

INSPECCIÓN DE LOS CEPILLOS

Para mantener la seguridad y la protección eléctrica, la inspección de los cepillos y su reemplazo deben ser realizados ÚNICAMENTE en una ESTACIÓN DE MANTENIMIENTO AUTORIZADA DE PORTER-CABLE o en un CENTRO DE MANTENIMIENTO DE FÁBRICA DE PORTER-CABLE.

A las 100 horas de uso aproximadamente, lleve o envíe la herramienta a la Estación de mantenimiento autorizada de PORTER-CABLE más cercana para una limpieza e inspección exhaustiva. Haga reemplazar las piezas desgastadas y lubrique con lubricante nuevo. Instale nuevos cepillos y pruebe el funcionamiento de la herramienta.

Cualquier pérdida de potencia antes de la comprobación del mantenimiento mencionado puede indicar la necesidad del mantenimiento inmediato de su herramienta. NO CONTINÚE UTILIZANDO LA HERRAMIENTA EN ESTAS CONDICIONES. Si la herramienta presenta un voltaje de funcionamiento correcto, devuélvala para un mantenimiento inmediato.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio Web en www.portercable.com. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de PORTER-CABLE, sus sucursales o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio Web www.portercable.com o llame a nuestro Centro de atención al cliente al (888) 848-5175. Todas las reparaciones realizadas en nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los materiales defectuosos y la mano de obra. No podemos otorgar garantías en relación con las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305; referencia: Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.)

ACCESORIOS

⚠ ADVERTENCIA: Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece PORTER-CABLE, el uso de tales accesorios puede ser peligroso. Para un funcionamiento seguro, con este producto sólo deben utilizarse los accesorios recomendados por PORTER-CABLE

Su proveedor de productos PORTER-CABLE, los Centros de mantenimiento de fábrica de PORTER-CABLE y los Centros de mantenimiento autorizados de PORTER-CABLE pueden suministrarle una línea completa de accesorios. Para obtener un catálogo o para conocer el nombre de su proveedor más cercano, visite nuestro sitio Web www.portercable.com..

REPARACIONES

Para asegurar la SEGURIDAD y la CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes deben (inclusive inspección y cambio de carbones) ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica PORTER-CABLE, en un centro de mantenimiento autorizado PORTER-CABLE u por otro personal de mantenimiento calificado. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

PARA REPARACIÓN Y SERVICIO DE SUS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS, FAVOR DE DIRIGIRSE AL CENTRO DE SERVICIO MÁS CERCANO

CULIACAN, SIN
Blvd.Emiliano Zapata 5400-1 Poniente
Col. San Rafael (667) 717 89 99

GUADALAJARA, JAL
Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector Juárez (33) 3825 6978

MEXICO, D.F.
Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18
Local D, Col. Obrera (55) 5588 9377

MERIDA, YUC
Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.
Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. Centro (818) 375 23 13

PUEBLA, PUE
17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO
Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP
Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH
Blvd. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER
Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB
Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:
Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100
Si se encuentra en U.S., por favor llame al
(888) 848-5175

PÓLIZA DE GARANTÍA

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:
Sello o firma del Distribuidor.
Nombre del producto: ________________________ Mod./Cat.: ____________________
Marca: ____________________________ Núm. de serie: ________________________
(Datos para ser llenados por el distribuidor)
Fecha de compra y/o entrega del producto: ________________________________
Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:
____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;

- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

GARANTÍA LIMITADA POR TRES AÑOS

PORTER-CABLE reparará, sin cargo, cualquier falla que surja de defectos en el material o la fabricación del producto, por hasta tres años a contar de la fecha de compra. Esta garantía no cubre fallas de las piezas causadas por su desgaste normal o abuso a la herramienta. Para mayores detalles sobre la cobertura de la garantía e información acerca de reparaciones realizadas bajo garantía, visítenos en www.portercable.com o dirígase al centro de servicio más cercano. Esta garantía no aplica a accesorios o a daños causados por reparaciones realizadas o intentadas por terceros. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, además de los cuales puede tener otros dependiendo del estado o provincia en que se encuentre.

Además de la garantía, las herramientas PORTER-CABLE están cubiertas por:

1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO: PORTER-CABLE mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra.

GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS: Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora PORTER-CABLE, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

Para registrar la herramienta para obtener el mantenimiento cubierto por la garantía, visite nuestro sitio web en www.portercable.com**.**

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA

Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al (888) 848-5175 para que se las reemplacen gratuitamente.

Model 513 Lock Mortiser

SER. NO.

⚠ WARNING **TO REDUCE THE RISK OF INJURY, USER MUST READ INSTRUCTION MANUAL.**
ALWAYS WEAR PROPER EYE AND RESPIRATORY PROTECTION.

AVERTISSEMENT **À Titre Préventif, lire le guide.**

PORTER-CABLE, JACKSON, TENNESSEE 38305 U.S.A.

ESPECIFICACIONES
MODEL 513

Tensión de alimentación:	120 V AC~
Consumo de corriente:	11 A
Frecuencia de operación:	60 Hz
Rotación sin carga:	27 500 rpm

SOLAMENTE PARA PROPÓSITO DE MÉXICO:
IMPORTADO POR: PORTER-CABLE S.A. DE C.V.
AVENIDA ANTONIO DOVALI JAIME, # 70 TORRE B PISO 9
COLONIA LA FE, SANTA FÉ
CÓDIGO POSTAL : 01210
DELEGACIÓN ALVARO OBREGÓN
MÉXICO D.F.
TEL. (52) 555-326-7100
R.F.C.: BDE810626-1W7

Para servicio y ventas consulte
"HERRAMIENTAS ELECTRICAS"
en la sección amarilla.



The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme; a ✦ "four point star" design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes.

Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d' « étoile à quatre pointes » ✦ et trois bandes longitudinales contrastantes/à contours.

Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de ✦ "estrella de cuatro puntas" y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas.

PORTER ✦ CABLE®